



Le drapeau ukrainien donne toute son actualité aux propos du maire d'Alizay - Die ukrainische Flagge verleiht den Worten des Bürgermeisters von Alizay Aktualität

### 2.2.7.3.

Le monument à la Paix d'Alizay (2010) :  
 « Pourquoi un nouveau monument ?  
 Pour montrer que la paix est fragile.  
 Chaque jour ce monument pacifiste  
 sera là pour nous le rappeler. »

(M. le maire d'Alizay) -

**Das Friedensdenkmal in Alizay (2010):**

**„Warum ein neues Denkmal?**


**Um zu zeigen, dass der Frieden zer-**

**brechlich ist. Jeden Tag wird dieses**

**pazifistische Denkmal da sein, um uns**

**daran zu erinnern“.**

**(M. le maire d'Alizay)**



 Sur le socle en granit noir du monument (2010) de Georges Saulterre, une inscription inhabituelle :

« Honneur à nos soldats morts pour notre liberté. Que leur sacrifice nous interpelle pour une ère de paix et de fraternité »

En granit beige, des personnages hiératiques, aux visages graves, symbolisent, par leurs vêtements intemporels, les Victimes de toute guerre. Au-dessus volent des oiseaux colorés, en acier, symboles de Liberté.

Le poète témoignera pour ces Victimes :

« Ma bouche sera la bouche des malheurs qui n'ont point de bouche, ma voix la liberté de celles qui s'affaissent au cachot du désespoir » (Aimé Césaire)


 Auf dem schwarzen Granitsockel des Denkmals (2010) von Georges Saulterre befindet sich eine ungewöhnliche Inschrift:

„Ehre unseren Soldaten, die für unsere Freiheit gestorben sind. Möge ihr Opfer uns zu einer Ära des Friedens und der Brüderlichkeit herausfordern“.

Aus beigem Granit gefertigte hieratische Figuren mit ernsten Gesichtern symbolisieren durch ihre zeitlose Kleidung die Opfer eines jeden Krieges. Darüber fliegen bunte Vögel aus Stahl, die die Freiheit symbolisieren.

Der Dichter wird für diese Opfer Zeugnis ablegen:

„Mein Mund wird der Mund des Unglücks sein, das keinen Mund hat, meine Stimme die Freiheit derer, die im Kerker der Verzweiflung zusammensinken“ (Aimé Césaire).

Für weitere Informationen -  
 Pour en savoir plus:

